

## SEGURANÇA MARÍTIMA E SINALIZAÇÃO DE NAVIOS

Eliane M. Octaviano Martins<sup>1</sup>

No âmbito internacional é crescente a preocupação com a segurança marítima e a proteção do meio ambiente.

Destarte, a segurança marítima e o desenvolvimento sustentável influenciam as relações econômicas internacionais e a competitividade da indústria naval, destacando a importância das normativas ambientais atinentes à temática, recepcionadas no âmbito do Direito Internacional Marítimo Ambiental.

Consolida-se a premissa de que o desenvolvimento sustentável enseja transportes sustentáveis.

Em sede de segurança marítima, a sinalização de navios se consagra dentre os instrumentos indispensáveis a segurança da navegação.

### 1. CÓDIGO INTERNACIONAL DE SINAIS (CIS):

O Código Internacional de Sinais (CIS) é o resultado da necessidade de se uniformizar todos os sinais empregados na comunicação visual e via rádio e passou a vigorar a partir de 1º de abril de 1969.

A primeira codificação de sinais advem do Código Marryat - de autoria do comandante Frederick Marryat - teve aceitação internacional em 1.877.

De uma revisão em 1961 resultou o atual código, que tinha sido concebido em 1855 e publicado em Inglaterra em 1857, tendo sido editado pela última vez em 1988 pela IMO ("International Maritime Organization").<sup>2</sup>

O C.I.S. é composto por 26 bandeiras alfabéticas, 10 numéricas, 3 substitutas e um galhardete de código ou reconhecimento. Todas as bandeiras alfabéticas, excetuando-se a letra "R", significam uma mensagem distinta. Admite-se a combinação de umas bandeiras com as outras sendo lidas do topo para a base. Ademais, as bandeiras estão concebidas de modo a ser reconhecidas mesmo estando parcialmente cobertas.<sup>3</sup>

---

<sup>1</sup> Doutora pela USP, Mestre pela UNESP, Pós-Graduada Lato Sensu pela FADISC. Professora de Direito Marítimo, Direito Empresarial e Internacional em cursos de pós-graduação (USP, NIBES, UNIFRAN) e graduação (UNIMONTE e UNAERP). Autora do Curso de Direito Marítimo, Vol. I e II, Editora Manole. Coordenadora do Curso de Pós-Graduação em Direito Marítimo da UNISANTOS.

<sup>2</sup> A edição do "Código Internacional de Sinais" é da responsabilidade do Instituto Hidrográfico e contém toda a informação sobre a interpretação e utilização dos diversos códigos de sinalização (Bandeiras, Morse e Homógrafo)

<sup>3</sup> À frente de cada bandeira é indicada como a mesma é soletrada nas comunicações via rádio.

Nos termos do CIS, destacam-se os sinais relativo às bandeiras, seu formato e significado.<sup>4</sup>













BANDEIRA <sup>5</sup>	NOME <sup>6</sup>	SIGNIFICADO DO SINAL ISOLADAMENTE <sup>7</sup>
	Alfa	Tenho um mergulhador na água. Mantenha-se afastado e navegue à baixa velocidade.
	Bravo	Estou carregando ou descarregando ou transportando carga perigosa.
	Charlie	Afirmativo, sim, concordo ou, ainda, "O grupo anterior deverá ser interpretado na forma afirmativa"
	Delta	Mantenha-se afastado; estou manobrando com dificuldade.
	Echo	Estou guinando para Boreste
	Foxtrot	Estou à matroca; comunique-se comigo.
	Golf	Solicito prático. Quando feitos por barcos de pesca, operando nas proximidades das áreas de pesca, significa "Eu estou arrastando redes".
	Hotel	Tenho prático a bordo.
	India	Estou guinando para Bombordo.
	Juliett	Mantenha-se bem afastado de mim. Tenho incêndio a bordo e tenho carga perigosa a bordo ou estou com vazamento de carga perigosa.
	Kilo	Desejo comunicar-me com você.
	Lima	Pare imediatamente o seu navio.
	Mike	O meu navio está parado e sem seguimento.
	November	Não (resposta negativa ou "O significado do grupo anterior deve ser interpretado na forma negativa").

<sup>4</sup> Fonte: NAVSOFT. Disponível em <<http://www.navsoft.com.br/maritimos/cis.htm>>. Acesso em 22/06/2003.











<sup>5</sup> Alem da bandeira um sinal morse será emitido.

<sup>6</sup> Galhardetes Alfabéticos (pronúncia).


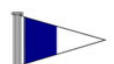

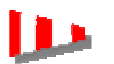
<sup>7</sup> Fonte: Código Internacional de Sinais (IMO).

	Oscar	Homem ao mar.
	Papa	No porto: Todas as pessoas embarcadas devem regressar a bordo porque o navio vai sair. No mar: As minhas redes estão presas em uma obstrução.
	Quebec	O estado sanitário do meu navio é bom e peço livre prática.
	Romeo	Não tem significado isoladamente.
	Sierra	Minhas máquinas estão dando atrás.
	Tango	Mantenha-se afastado; estou arrastando rede em paralelo.
	Uniform	Você se dirige para um perigo.
	Victor	Solicito auxílio.
	Whiskey	Solicito assistência médica.
	X-ray	Suspenda a execução do que está fazendo e observe meus sinais.
	Yankee	Estou arrastando o meu ferro.
	Zulu	Solicito rebocador. (Quando feita por barcos de pesca operando nas proximidades de áreas de pesca, significa "estou lançando redes").

#### GALHARDETES NUMERAIS

				
1 Unaone	2 Bissotwo	3 Terrathree	4 Kartefour	5 Pantafive
				
Soxisix 6	Setteseven 7	8 Oktoeight	9 Novenine 9	Nadazero 0

#### CORNETAS SUBSTITUTAS

			
1ª substituta	2ª substituta	3ª substituta	Distintivo do Código ou Galhardete de Resposta

Há que se ressaltar todavia que, com o advento do satélite e do novo sistema GMDSS (*Global Maritime Distress and Safety System*) já em vigor, a comunicação via rádio (SSB) e por bandeiras / semáforas tem sido abandonada.

## 2. DO SISTEMA DE BALIZAMENTO MARÍTIMO DA IALA( “Internacional Association of Lighthouse Authorities Lateral System”)

Em 1980 foi aprovado em Tóquio um novo sistema de balizamento marítimo.<sup>8</sup> Neste sistema existem cinco tipos de marcas (Sinais laterais, sinais cardinais, sinais de perigo isolado, sinais de águas seguras e sinais especiais). Destas somente os Sinais Laterais são diferentes segundo as regiões A e B (sendo exatamente o contrário em relação às cores com seu significado).

A Balizagem é referida à entrada dos portos, canais e rios<sup>9</sup> sendo vermelho a boreste, verde a bombordo.

### PRINCIPAIS PAÍSES E REGIÃO ESCOLHIDA

	REGIÃO A	REGIÃO B	
Bélgica	Rússia	Argentina	Bolívia
Dinamarca	Finlândia	Brasil	Canadá
França	Alemanha	Caribe	Chile
Irlanda	Holanda	Costa Rica	Cuba
Noruega	Polônia	Equador	França
Suécia	Reino Unido	Honduras	Japão
África do Sul	Austrália	Coréia	México
Portugal	Espanha	Panamá	Peru
Reino Unido	<i>Oriente Médio</i>	Filipinas	EUA
		Venezuela	Uruguai

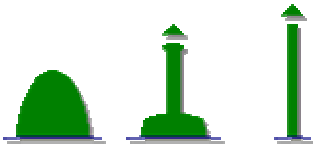
Especificamente ao Brasil aplica-se o SISTEMA DE BALIZAMENTO MARÍTIMO DA IALA aplicável para região B, conforme segue:

---

<sup>8</sup> Até esta época existiam mais de 30 sistemas diferentes usados em todo o mundo.

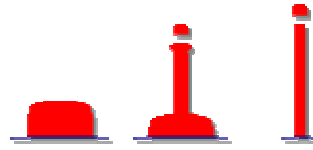
<sup>9</sup> V. CIAGA, 2003, *passim*..

## SINAIS LATERAIS



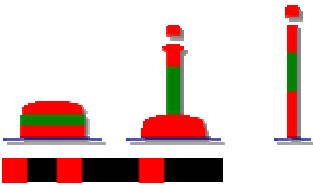
Bombordo

Estes sinais em cor verde devem ser deixados por bombordo por quem entra nos portos. Quando luminosa, a bóia exibe luz verde com qualquer ritmo, exceto grupo de lampejos compostos por (2 + 1) por período.



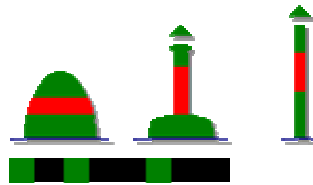
Boreste

Estes sinais em cor encarnado (vermelho) devem ser deixados por boreste por quem entra nos portos. Quando luminosa, a bóia exibe luz verde com qualquer ritmo, exceto grupo de lampejos compostos por (2 + 1) por período.



Canal preferencial a Bombordo

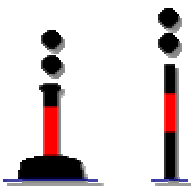
Quando um canal se bifurca e o canal preferencial for a bombordo, o sinal lateral de boreste, modificado, pode ser usado. Quando luminosa, a bóia deve exibir luz verde com um grupo de lampejos compostos por (2 + 1) por período.



Canal preferencial a Boreste

Quando um canal se bifurca e o canal preferencial for a boreste, o sinal lateral de bombordo, modificado, pode ser usado. Quando luminosa, a bóia deve exibir luz verde com um grupo de lampejos compostos por (2 + 1) por período.

### *Perigo isolado*



Esses sinais indicam perigo isolado. O sinal de perigo isolado é aquele construído sobre, ou fundeado junto ou sobre um perigo que tenha águas navegáveis em toda a

### *Águas seguras*

Indicam águas navegáveis em torno do sinal; incluem sinais de linha de centro, e sinais de meio de canal. Tal sinal pode também ser usado, como alternativa, para um cardinal



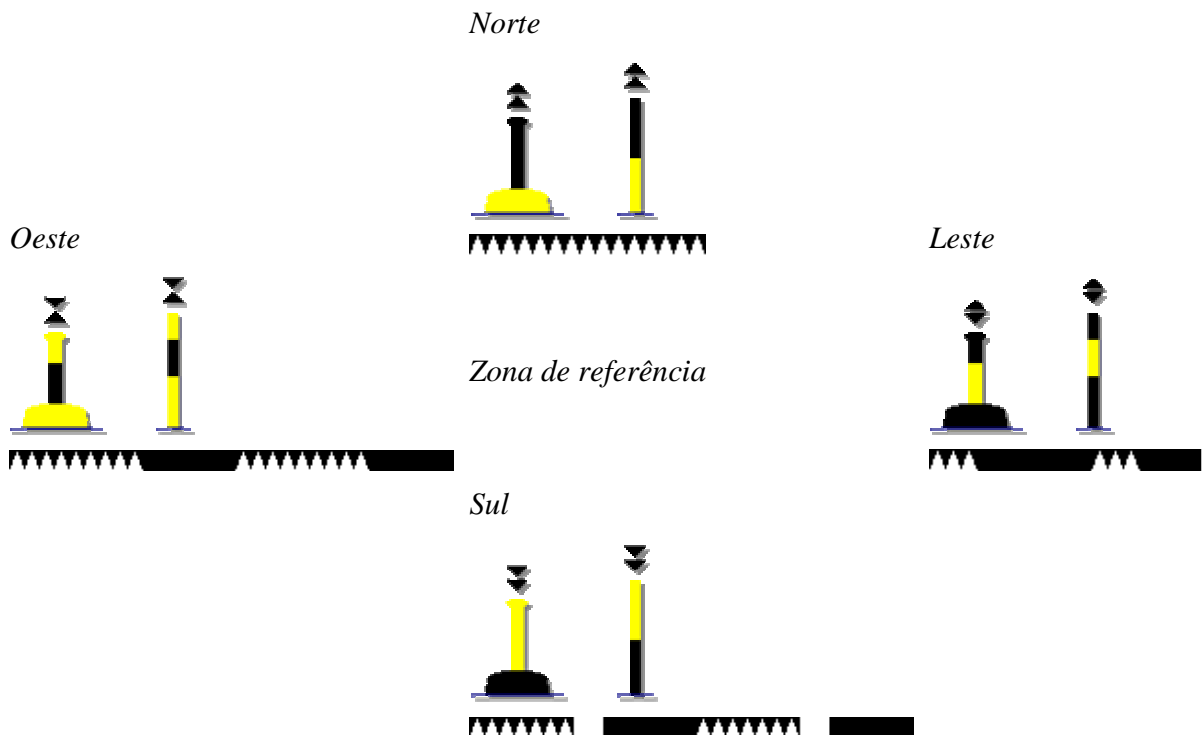


sua volta. Quando luminosa, a bóia axibe luz branca com dois lampejos por segundo.

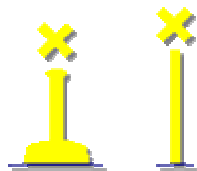
ou lateral indicar uma aproximação de terra. Quando luminosa, a bóia exibe luz branca isofásica ou de ocultação ou de lampejo longo a cada 10 segundos ou em código morse exibindo a letra A



### Sinais cardinais



### SINAIS ESPECIAIS



Sinais que não são primordialmente destinados a orientar a navegação, mas que indicam uma área ou característica especial mencionada em documentos náuticos apropriados. Exemplo: bóias oceanográficas, sinais de separação de tráfego, área de exercícios militares, cabo ou tubulação submarina, etc...

### REFERÊNCIAS BIBLIOGRAFICAS

CIAGA. Escola de Formação de Oficiais da Marinha Mercante no Rio de Janeiro (EFOMM/CIAGA.). Disponível em <http://www.efommrio.hpg.ig.com.br>.  
NAVSOFT. Código de sinanis de navios. Disponível em  
<<http://www.navsoft.com.br/maritimos/cis.htm>>. Acesso em 22/06/2003.  
OCTAVIANO MARTINS, Eliane M. Curso de direito marítimo. Barueri: Manole, 2005.